

# GŁOS Tygodnik SWIDNIKA

Nr 2 (1395)  
15.01.1999r.  
cena 80 gr



http://www.glos.sonic.com.pl e-mail:glos@sonic.com.pl

Ukazuje się od 1956 roku

Trudne narodziny powiatu

## Budżet jak krótka kołderka

Dwoma najważniejszymi punktami porządku obrad III sesji Rady Powiatu Świdnickiego miały być uchwalenie statutu i budżetu powiatu. Program ten zrealizowany został połowicznie. O ile statut, po ponad trzygodzinnej dyskusji nad jego treścią został przyjęty przy jednym głosie wstrzymującym się, o tyle budżet został skierowany do dalszego rozpatrzenia.

Wiadomo już jednak, że będzie to budżet składający się z przeważającej części z dotacji celowych i subwencji ogólnej, nie dający władzom wykonawczym dużej swobody działania. W bilansie dochodów i wydatków opie-

wających na 26,809 mln złotych środki na finansowanie inwestycji powiatowych określono na 8 tysięcy (!) złotych. Pierwszy projekt budżetu zaproponowało wszystkim powiatom Ministerstwo Finansów i mimo, że jest on trudny (a nawet jak twierdzą w Łęcznej - niemożliwy) do pogodzenia z rzeczywistymi potrzebami powiatów, to trudno byłoby o wypracowanie w krótkim czasie sensownej dla niego alternatywy. Starosta Wiesław Jaworski obecny na spotkaniu starostów z przedstawicielami rządu skonstatował, że protesty starostów, na przykład włodawskiego, czy łączyńskiego napotykały na ripostę: waszego powiatu właściwie miało nie być...

W. Jaworski poinformował również o spotkaniach ze służbami, które staną się jednostkami organizacyjnymi powiatu. O ile policja i państwowa straż pożarna mają się nieźle jeśli chodzi o bazę i sprzęt, to brakuje skutecznej łączności między poszczególnymi służbami interwencyjno-ratowniczymi. Przydałoby się również jednolite centrum łączności i dowodzenia koordynujące ich działania.

W siedzibie władz powiatowych zatrudnionych będzie około 20 osób, mimo że w powiatach liczących do 75 tys. mieszkańców liczba urzędników powinna sięgać 40-50 osób. Na taki wydatek nasz powiat jak na razie nie może sobie pozwolić.

Przy organizacji powiatów nie brak sytuacji kuriozalnych. Oto Urząd Powiatowy uzyskał 60 tys. złotych na zakup wyposażenia. Sęk w tym, że pieniądze przyszły pod koniec grudnia, trzeba je było wydać do końca

Dokończenie na stronie 2

## Podsumowania w WSK

Według nie potwierdzonej jeszcze prognozy PZL-Świdnik w 1998 roku sprzedady towary i usługi na kwotę 157 mln zł. W porównaniu z planem rocznym (216 mln zł) stanowi to jedynie 76% zamierzeń. 92 miliony złotych fabryka uzyskała ze sprzedaży śmigłowców Sokół. Z powodu braku środków na dokończenie produkcji nie udało się sfinalizować dostawy trzech spośród ośmiu śmigłowców zamówionych w 1998 roku przez MON dla wojsk lądowych i marynarki wojennej. Trudniejsza sytuacja była w eksporcie. Koreański koncern Daewoo odebrał jeden z trzech kontraktowanych Sokółów. Na rok 1999 przesunęły się negocjacje w sprawie sprzedaży Sokola komercyjnemu odbiorcy niemieckiemu.

Dokończenie na str. 2

Świdniczanin Roku 1998

## Oddamy Atlasa w dobre ręce!

Już po raz trzeci będziemy mieli przyjemność wspomóc Państwo w wyborze „Świdniczanina Roku”. Tak się składa, że ten mężczyźni w brzmieniu tytułu przypadają dotychczas panom. Przypomnijmy, że pierwsza Świdniczanina Roku została pani Urszula Radek, działaczka Komitetu Pomocy SOS „Solidarność”, drugi tytuł zdobyła pani Bożena Sadowska-Krawczyk, prekursorka praktyk lekarza rodzinnego w naszym mieście. Jak mówią: do trzech razy sztuka. Już wkrótce przekonamy się, czy i tym razem największą sympatię naszych Czytelników oraz Srebrnego Atlasa zdobędzie kobieta, czy też po raz pierwszy tytuł Świdniczanina Roku przypadnie mężczyźnie. Cieszymy się, że zainicjowany dwa lata temu przez „Głos Świdnika” plebiscyt nabiera coraz większej rangi i odbija się szerokim echem również w lubelskich mediach. Mamy podstawy by sądzić, że tytuł „Świdniczanina Roku” pomaga jego posiadaczom w dalszym pełnieniu społecznego bądź zawodowego powołania.

Zanim plebiscyt na Świdniczanina Roku 1998 ruszy na dobre dajemy Państwu czas do wtorku (19 stycznia) na zgłaszanie kandydatur. Mogą to czynić zarówno osoby prywatne, jak i organizacje społeczne oraz polityczne. W dobrym tonie

będzie rzecz jasna uzyskanie zgody kandydata na jego udział w plebiscycie.

jmr

## Niedziela otwartych serc

W minioną niedzielę na świdnickich ulicach zainicjowano oddanie w dobre ręce „Złotej Serduszkowej” Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy.



Złote serduszko Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy wylicytował w tym roku Jerzy Krzyżowski z córką Izą.

Tym razem otwieraliśmy nasze serca i portfele, by ratować zdrowie noworodków. Akcję zorganizował i koordynował Miejski Ośrodek Kultury.

Już od wczesnych godzin popołudniowych kwestowali wolontariusze - Świdnicka młodzież. Ewa Jaskowiak, nadzorująca akcję z ramienia MOK jest bardzo zadowolona z ich pracy. Uzbrojeni w samoprzylepne serduszka i sześciokątne pudełka-skarbonki ofiarom zbierali pieniądze niemal do ostatniej chwili, rozliczając się w świdnickim oddziale BIG BANKU tuż przed godz. 19. Sami wolontariusze przyznają, że z reguły chętnie i spontanicznie wrzucałyśmy pieniądze do puszek. Ofiarodawcy często sami szukali kwestujących, by podarować „symboliczną złotówkę”. Reakcje negatywne? Owszem, zdarzały się - przynajmniej kwestujący - ale sporadycznie i nie warto nawet o tym wspominać. W sumie, efektem zbiórki ulicznej było zebrane kwoty w wysokości 10.137 zł, 60 gr.

W tym samym czasie sympatycy WOŚP zgromadzili się w klubie BARDO, gdzie między dynamicznymi występami młodzieżowych zespołów rockowych odbyły się aukcje obrazów malarzy świdnickiej grupy KOLOR oraz Jana Romankiewicza. Licytowano także gadzety Orkiestry (koszulki i kubki z okolicznościowym nadrukiem oraz słodczyce). Najwięcej emocji wzbudziła jednak licytacja złotego serduszka wraz z certyfikatem, ufundowanego przez Lubelski

## PROMOCJA GRZEJNIKÓW PURMO

od 15.01.1999r do 30.01.1999r

nr. TYP C11  
600 x 1000 mm

144,30 zł

RABAT 22%

\* cena po uwzględnieniu rabatu

BIOS



Materiały Budowlane, Wyroby Hutnicze

Lublin, ul. Zemborzycza 59a, tel. 441-71-81, 744-48-64, fax 7449296



Odnowienie ślubowań małżeńskich, w imieniu jubilatów złożyli na ręce ks. kanonika Karola Serkisa, proboszcza parafii p.w. św. Wita w Melgwi państwo Agnieszka i Bolesław Brzozowscy z Janówka, którzy przeżyli razem 56 lat.

Fot. Sławomir Socha

## Złote pary z Melgwi

W minioną sobotę, 9 stycznia Melgiew świętowała jubileusz 50-lecia związków małżeńskich 25 par zamieszkujących 11 miejscowości z całej gminy. Z tej okazji w Urzędzie Gminy odbyła się uroczystość wręczenia Medali za Długoletnie Pozyście Małżeńskie. Odznaczenia wręczył wójt Wacław Motyl i przewodniczący Rady Gminy Kazimierz Piątek.

(dokończenie na stronie 4)

• Plebiscyt na sportowców powiatu świdnickiego 1998 roku  
• Wybierzemy najlepszych i najpopularniejszych juniorów oraz seniorów

## Powiat też wybiera!

Głosy o potrzebie zorganizowania takiego plebiscytu dochodziły do nas coraz częściej. Sportowa społeczność powiatu najwyraźniej pozazdrościła świdniczanom ich plebiscytu i postanowiła nie czekać dłużej. Od kilku miesięcy na bieżąco relacjonujemy na naszych łamach wszystkie najistotniejsze sportowe wydarzenia z terenu czterech gmin nowo utworzonego powiatu świdnickiego. Tak więc nasza integracja z tamtejszymi klubami i sportowcami wydaje się być już na tyle silna, by móc z całą odpowiedzialnością zaproponować plebiscyt na Sportowca Roku 1998 Powiatu Świdnickiego.

(dokończenie na stronie 6)

Bank Regionalny. Jego cenę wywoławczą ustalono na 300 zł. Serduszko zakupił pan Jerzy Krzyżowski, pokonując jedynego konkurenta sumą 1300 zł. - Dlaczego przystąpiłem do licytacji? Chciałbym w ten sposób podziękować losowi za to, że nie dotknął moich dzieci poważną chorobą, że mogły w zdrowiu rosnąć, uczyć się i bawić - powiedział pan Jerzy Krzyżowski. To serduszko, które dedykuję moim kobietom - żonie i córkom będzie dla nas szczególnym talizmanem. Z kolei certyfikat trafił do biura firmy, gdyż głównie dzięki niej zarobiłem pieniądze, które dziś mogę przekazać potrzebującym pomocy.

Po zakończeniu aukcji okazało się, że dorobek tegorocznej Orkiestry Świątecznej Pomocy powiększył się o kwotę 1770 zł. Ostatecznie Świdnik uzbiierał 11 907 zł, 66 gr. Organizatorzy pragną - za naszym pośrednictwem - serdecznie podziękować wszystkim firmom i instytucjom jak i osobom prywatnym za wsparcie podczas trwania akcji. Podziękowania kierujemy do: BIG BANK-u Oddział Świdnik, Klubu BARDO, Grupy KOLOR, Jana i Danuty ROMANKIEWICZÓW, Lubelskiego Banku Regionalnego, Piekarni Romana JOCIA, Leszka MAZURA, Adama GOŁĘBIOWSKIEGO - właściciela sklepu ENTER, firmy Jerzego KRZYŻOWSKIEGO, Telewizji Kablowej Świdnik, sklepu SANDRA w Lublinie, Zakładów Cukierniczych „SOLIDARNOŚĆ” i „PSZCZOŁKA” w Lublinie, 50-osobowej grupy wolontariuszy zbierających pieniądze jak i wszystkich ofiarodawców ze Świdnika.

sls, fot. Sławomir Socha

## Trudne narodziny powiatu

## Budżet jak krótka kołderka

(dokończenie ze strony 1)  
miesiąca, a wartość jednostkowa kupowanego towaru nie mogła przekroczyć 2,5 tys. zł. Wolno więc było kupić drukarkę komputerową, ale komputera już nie.

Zarząd powiatu zobowiązany został przez radnych do zaproponowania procedury opracowania herbu i flagi powiatu świdnickiego.

## Kluby radnych o sesji

**Karol Szczotka - SLD:**

Sesja była kolejną o roboczym charakterze. Po dokonaniu niewielkich zabiegów kosmetycznych uchwalono zarząd statutu powiatu, ale w dalszym ciągu mam wątpliwości co do tego, jak powiat rozpocznie działanie z dniem 4 stycznia. Największą niewiadomą stanowią finanse, a konkretnie sposób konstruowania budżetu powiatu. Mam wrażenie, że brakuje podstaw do tego, by powiedzieć, na jakich zasadach budżety powiatów powstawały. Myślę, że mimo to radni wszystkich opcji dołożą starań, by powiat, o który przez kilka lat toczyła się walka sprawnie funkcjonował. Korzystając z okazji chciałbym wszystkim mieszkańcom powiatu w imieniu klubu Sojuszu Lewicy Demokratycznej złożyć życzenia zdrowia i pomyślności oraz owocnej współpracy na rzecz nowo powstającej struktury samorządowej.

**Ignacy Jędrzycki - PSL:**

Myślę, że sesję można charakteryzować, jako merytoryczną i prowadzoną w kulturalnej atmosferze. Większość trudności, z jakimi boryka się powiat w fazie organizacji wynika z przeciętnych kłopotów z zakupem papieru, wykonaniem odbitek kserograficznych. Cenne natomiast było przyjęcie statutu, który jako konstytucja powiatu da podstawę do rozpoczęcia normalnej działalności z dniem 4 stycznia. Zauważam również, że radni różnych opcji, wiodący niejednokrotnie zażarte spory zaczynają się rozumieć i lubić jako ludzie. Myślę, że dobrze wróży to na przyszłość możliwości nawiązania współpracy w sprawach merytorycznych i że dobrze wyróżnia to nasz powiat na tle innych. Taką hardko konstruktywną współpracę obserwowałem z dużą satysfakcją podczas prac komisji budżetowej. Jeśli rozejrzemy się po sąsiadach, to widać że i oni mają problemy, czasem większe niż my. Przykładem może być sytuacja w Łęcznej, gdzie starosta złożył rezygnację nie widząc możliwości odniesienia sukcesu w organizowaniu powiatu łączynskiego. Podczas spotkania z wiceministrem finansów, panem Milerem zauważyłem, że powiat świdnicki korzystnie wyróżnia się postępowaniem prac organizacyjnych nawet w porównaniu z powiatami o tradycyjach sprzed reformy lat 70. Może właśnie duża koncentracja i stosunkowo mały obszar, które wydawały się wadami dają nam szansę sprawniejszego działania.

Dlatego uważam, że wchodząc w Nowy Rok powinniśmy być dobrej myśli, a mieszkańcom Świdnika i całego powiatu składam życzenia zdrowia i szczęścia w 1999 roku.

**Romuald Gumienniak - AWS:**

Główne punkty sesji, to uchwalenie statutu, czyli jakby określenie ustroju powiatu i kwestia budżetu - rozwiązana przez odesłanie projektu do dalszego rozpatrzenia. Chyba dobrze się stało, że budżet nie został uchwalony, gdyż podejmowalibyśmy decyzje bardziej pod presją czasu niż rzetelnych argumentów. Praca nad statutem była utrudniona, jako że nie dysponowaliśmy jednolitym tekstem zawierającym poprawki. Dlatego praca musiała polegać na odczytywaniu całego tekstu statutu i uzupełnianiu go o niezbędne uwagi. Mam nadzieję, że jednolity dokument, który opiniował będzie wojewoda nie będzie zawierał błędów, jakich można było uniknąć bądź je wyeliminować podczas pracy nad tekstem jednolitym. Pewnym usprawiedliwieniem są oczywiście utrudnienia związane z tym, że formalnie powiat jeszcze nie funkcjonuje.

Niestety czuję się zmuszony do odniesienia się do sytuacji, w której były sekretarz miasta, pan Sidor podjął decyzję, której konsekwencją może być pobieranie przez niego podwójnej pensji jako sekretarza miasta i powiatu. Uważam, że zmiana zajmowanych przez niego stanowisk powinna się odbyć na podstawie porozumienia stron, co pozwoliłoby uniknąć dwuznaczności i umożliwiło panu sekretarzowi bezkolizyjną zmianę pracy, a budżety gminy i powiatu uchroniło przed ponoszeniem nieuzasadnionych wydatków. Nie widzę bowiem możliwości równoczesnego wykonywania obowiązków na rzecz miasta i powiatu.

Bardzo ważnym wydarzeniem podczas dzisiejszej sesji było podjęcie stanowiska w sprawie kompleksu pałacowo-parkowego w Gardziniach. Po raz pierwszy bowiem rada powiatu miała okazję zająć się problemem dręczącym fego mieszkańców. Mam nadzieję, że postawa rady usatysfakcjonuje mieszkańców gminy Piaski i będzie dowodem na przydatność nowego szczebla władzy samorządowej w załatwianiu bardzo konkretnych spraw.

Na koniec, w imieniu klubu Akcji Wzborczej Solidarności chciałbym wszystkim mieszkańcom powiatu złożyć najserdeczniejsze życzenia dużo radości i szczęścia oraz by ich sprawy zawodowe, a także osobiste układały się w Nowym Roku po ich myśli.

jmr

Podczas sesji Rady Powiatu radny Romuald Gumienniak zgłosił wątpliwości dotyczące sposobu przejścia byłego sekretarza miasta, pana Kazimierza Sidora do pracy na stanowisku sekretarza powiatu. Zdaniem R. Gumienniaka procedura zmiany zatrudnienia może spowodować, że były sekretarz miasta i obecny sekretarz powiatu będzie pobierał przez trzy miesiące podwójne wynagrodzenie. Pana Kazimierza Sidora poprosiliśmy o ustosunkowanie się do zarzutów radnego AWS:

„Wypowiedź pana Gumienniaka traktuję jako wynikającą z nieznamomości przepisów prawa pracy dotyczących osób zatrudnianych na podstawie powołania. Rada Powiatu powołała mnie na sekretarza powiatu, a nie na sekretarza Rady Powiatu, jak usłyszałem w tej wypowiedzi.

Odwołanie powołanego pracownika samorządowego jakim jest sekretarz miasta odbywa się na wyłączny wniosek przewodniczącego zarządu, chyba że osoba pełniąca taką funkcję sama złoży rezygnację. W moim przypadku taki wniosek złożył na sesji Rady Miejskiej burmistrz miasta 17 grudnia, w dwa dni po powołaniu mnie na sekretarza powiatu. Dwa projekty uchwał, jakie przygotowano panu burmistrzowi nie były znane przed sesją Rady ani mnie ani radnym. Do pierwszego odczytanego radnym projektu zgłosiłem natychmiast wątpliwości faktyczne i prawne, jako podmiot praw i obowiązków w tej konkretnej sprawie.

W czasie „przerwy technicznej” przygotowano panu burmistrzowi i bez jego udziału - drugi projekt uchwały odwołującej, który radni przyjęli. Uchwała ta nie spowodowała jeszcze żadnych skutków finansowych niekorzystnych dla gminy a korzystnych dla mnie. Sposób rozwiązania stosunku pracy zależy obecnie wyłącznie od wspólnej decyzji pana burmistrza i mojej. W uzupełnieniu dodam, że uchwały Rady Powiatu wybierające starostę i wicestarostę powiatu oraz powołujące sekretarza i skarbnika nie zawierają jeszcze żadnych warunków płacowych”.

jmr

21 stycznia, w czwartek o godz. 12 w kinie LOT odbędzie się impreza artystyczna dla członków Polskiego Związku Emerytów Rencistów i Inwalidów. Zarząd prosi o pilny odbiór bezpłatnych wejściówek w Biurze Związku, ul. Baczyńskiego 4.

Wszystkim, którzy uczestniczyli w ostatniej drodze

śp. Stanisława Babiarza  
serdeczne podziękowanie składa  
żona, córki, zięćciowie i wnuki.

## Podsumowania w WSK

(dokończenie ze strony 1)

Przekroczony natomiast został plan sprzedaży części zamiennych do śmigłowców. Zamiat 14,450 mln uzyskano 19,780 mln zł. Podobnie większa była sprzedaż usług lotniczych, w skład których wchodzi przed wszystkim usługi serwisowe świadczone na rzecz Ministerstwa Obrony Narodowej. Plan usług przewidywał pozyskanie 4,330 mln zł. W rzeczywistości udało się sprzedać usługi za 5,7 mln zł.

Zdecydowanie gorzej niż w roku 1997 sprzedawały się szybowce PW-5. Z zaplanowanych 90 szybowców kupców znalazło tylko 38 egzemplarzy Smyka.

13,5 mln złotych wpłynęło do kasy przedsiębiorstwa z tytułu wykonywanych prac badawczo-rozwojowych. Stanowi to około 95 procent planu.

Z zaplanowanych 25,4 mln zł wartości sprzedaży w dziedzinie kooperacji przemysłowej uzyskano 14,7 mln zł, czyli 57% planu. Kooperacja, która jest jedną z największych nadziei na złagodzenie skutków niekorzystnych tendencji w handlu śmigłowcami stanowiła 9,4 % ogółu sprzedaży w 1998 roku.

\*\*\*

Ryszard Cukiernik, dyrektor handlowy PZL-Świdnik dzieli przyczyny załamania się planu sprzedaży na trzy grupy: - Z pewnością zabrakło nam kontraktów na sprzedaż śmigłowców. Dotyczy to nie tylko naszej firmy, ale również naszych partnerów, na przykład Daewoo. Ta sprawa musi zostać dokładnie przeanalizowana. Kolejna poważna przyczyna, to brak możliwości technicznych i produkcyjnych do zrealizowania wszystkich podpisanych kontraktów kooperacyjnych. Zawarte umowy pozwalały na zarobienie znacznie większych pieniędzy, a przyczyniły niewykorzystania tej szansy leżą wewnątrz przedsiębiorstwa. Trzecim po-

wodem była trudna sytuacja ekonomiczna zakładu, brak płynności finansowej, który spowodował, że kontrakty podpisane i możliwe do zrealizowania od strony technicznej nie zostały sfinalizowane. Dotyczy to przede wszystkim kontraktu z MON, który zostanie dokończony w pierwszych miesiącach 1999 roku.

\*\*\*

W 1999 roku wartość sprzedaży wytwórci ma osiągnąć kwotę 172 mln zł, czyli - przy uwzględnieniu inflacji - wartościowo mniej więcej tyle ile w roku ubiegłym. Zgodnie z programem restrukturyzacji przedsiębiorstwa jest to plan minimum, który opiera się na założeniu minimalnych zamówień ze strony MON oraz - w pozostałych dziedzinach - na kontraktach, które zostały już podpisane lub ich podpisanie jest przesądzone. Wszystko, co uda się sprzedać ponad to minimum działań będzie na korzyść firmy. Założono więc sprzedaż 5 Sokółów dla wojska i 3 w eksporcie. Dwa śmigłowce sprzedane za granicę ma odebrać koncern Daewoo, jeden powinien trafić do odbiorcy niemieckiego. Jak zapewnia dyrektor Cukiernik, konstrukcja technologicznie uniemożliwia im wycofanie się z ustaleń umowy.

Plan zakłada również sprzedaż jednego śmigłowca Kania. Odbiorcą powinno być Ministerstwo Spraw Wewnętrznych. Po raz pierwszy w planie sprzedaży znalazły się śmigłowce SW-4. Dwa egzemplarze, których dostawę przewiduje się na koniec 1999 roku będą oferowane MON i MSWiA.

Bardzo ambitnym, ważnym i zapewne trudnym do zrealizowania zadaniem będzie podwojenie sprzedaży w ramach współpracy kooperacyjnej. Plan przewiduje wpływy z tego tytułu na sumę

29 milionów złotych, co ma stanowić około 17% ogółu sprzedaży. Najważniejszymi partnerami kooperacyjnymi będą francuski Latecoere i francusko-niemiecki Eurocopter. Współpraca z tymi firmami ma dać około 70% ogółu wpływów z kooperacji. Zmniejsza się natomiast rola Aerospaciale, który zamawia w Świdniku centropłaty do pasażerskiego samolotu ATR-72. Wiąże się to ze zmniejszeniem zamówień na te maszyny.

Sprzedż części zamiennych ma w tym roku skutkować wpływami w kwocie ponad 16, a usługi serwisowe około 5 milionów złotych. Ponad 11 mln zł powinna przynieść sprzedaż prac badawczo-rozwojowych. Szybowce PW-5 mają opuścić wytwórnię w ilości 40 sztuk, a pewnym uzupełnieniem lukii powstającej z powodu malejących zamówień na Smyki powinno być rozpoczęcie produkcji dwumiejscowego szybowca PW-6, którego 6 egzemplarzy ma znaleźć nabywców w drugiej połowie roku.

jmr

OGŁOSZENIE  
UWAGA!

Podatnicy z terenu powiatu świdnickiego:  
- miasta Świdnik  
- gminy: Melgiew, Piaski, Rybczewice, Trawniki  
począwszy od dnia 1 stycznia 1999 r. przechodzą do właściwości miejscowej Pierwszego Urzędu Skarbowego w Lublinie.

Wszelkich rozliczeń i wpłat należy dokonywać w tym Urzędzie skarbowym.

Numery kont bankowych:

- 10101339-39-222-1 - podatek dochodowy od osób prawnych
- 10101339-39-222-2 - podatek od towarów i usług
- 10101339-222-3 - podatek od osób fizycznych
- 10101339-222-7 - spadki, darowizny, opłata skarbową.

Podstawa prawna: Rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 7 grudnia 1998 r. w sprawie terytorialnego zasięgu działania oraz siedzib urzędów i izb skarbowych (Dz. U. nr 153, poz. 996).

Szkoła Podstawowa nr 5  
w Świdniku,

ul. Jarzębinowa 6,  
tel. (0-81) 751-33-71,  
tel/fax (0-81) 468-76-78

zaprasza do składania ofert i do udziału w przetargu nieograniczonym na: **prowadzenie stołówki szkolnej w Szkole Podstawowej nr 5 w Świdniku z możliwością świadczenia usług gastronomicznych dla ludności.**

Termin realizacji umowy do 31.08.2001 r.  
Oferty należy składać w sekretariacie Szkoły Podstawowej nr 5 w Świdniku, ul. Jarzębinowa 6 w terminie do 08.02.1999 r. do godz. 15.00.

Otwarcie ofert odbędzie się 09.02.1999 r. godz. 9.00.

Szczegółowe informacje (tel. 751-33-71) Pani Krystyna Czubałaj i specyfikacje do nabycia (10 zł) w sekretariacie Szkoły nr 5.

USŁUGOWY ZAKŁAD  
INSTALACJI SANITARNYCH

wykonuje usługi w zakresie:

- instalacje wod.-kan., co, gaz z materiałów: miedz i polipropylen
- remonty instalacji (pod glazurę)
- kotłownie gazowe i olejowe
- przyłącza wod., kan., gaz.

Faktury UAT

Marek Woźniak, Świdnik, ul. Kosynierów 15/3

Tel. 751-61-38

R-12

GŁOS ŚWIDNIKA

„Głos Świdnika” - Tygodnik WSK PZL i Zarządu Miasta Świdnika  
Adres redakcji: 21-045 Świdnik,  
al. Lotników Polskich 1, skr. poczt. 10,  
tel./fax 468-74-54,  
751-20-61 wewn. red. 51-51 i 53-67.



# panorama związkowa

ZWIĄZKU ZAWODOWEGO „METALOWCY”

## Wigilijne spotkanie emerytów

**W** piątek 18 grudnia w pomieszczeniach Stołówki Pracowniczej Fundacji Socjalnej odbyło się tradycyjne wigilijne spotkanie emerytów, którego organizatorami byli: Zarząd Koła Związkowego Emerytów i Rencistów oraz Zarząd Związku Zawodowego „Metalowcy” PZL - Świdnik S.A., który udzielił wsparcia finansowego i organizacyjnego.

Spotkanie to zorganizowane było z myślą o naszych zakładowych emerytach, którzy pracując kiedyś zawodowo w przeszłości, za bramą zakładu pozostawili kawał swojego życia, a tamtego właśnie popołudnia mogli się wspólnie spotkać, nie bącząc często na smutny los i kłopoty życia codziennego, by razem a nie w odosobnieniu móc się podzielić opłatkami.

Organizatorem tego wigilijnego spotkania, do których należy również zaliczyć personel stołówki, należą się wielkie słowa uznania, za stworzenie tak miłej, ciepłej i świątecznej atmosfery. Co spowodowało, że ponad dwustuosobowa grupa zaproszonych przemysłowych gości emerytów i rencistów czuła się usatysfakcjonowana.

Każde spotkanie opłatkowe i wigilijne ma dla emerytów i rencistów znaczenie szczególne. Spotykają się osoby, które kiedyś być może pracowały w jednym biurze, zostało to kolega lub przyjaciół pracujący kiedyś na sąsiedniej obrabiarce, a teraz jako babcie i dziadkowie z wnukami w rodzinach mogą wspominać stare dobre czasy.

Symbol dzielenia się opłatkiem jednoczy wszystkich i zbliża, tak też było tamtego przedświątecznego popołudnia w stołówce PFS. Fakt rozpoczynających się za kilka dni Świąt Bożego Narodzenia, wdziek wystrójonej i udekorowanej choinki oraz brzmienie kołęd wpadających do ucha z niedawno zakupionego przez Zarząd Związku sprzętu nagłaśniającego dopełniły resztę.

Kiedy wszyscy zaproszeni goście zajęli swoje miejsca, przy głównym stole w roli gospodarza wystąpił Jan Aleksandrowicz, jako przedstawiciel Zarządu Koła Związkowego Emerytów. Rozpoczynając to tradycyjne spotkanie wigilijne powiedział m.in. „Wielu z nas steranych życiem emerytów z wielu względów przeżywać będzie te nadchodzące Świąta Bożego Narodzenia w smutku i niedoli. Dlatego w smutku, a nie radośnie - bo wielu z nas budowało największe i kluczowe zakłady Lubelszczyzny jak EDA w Poniatowej i WSK Świdnik, a dzisiaj nasze zakłady giną w oczach. Najsmutniejsze w tym wszystkim jest to, że naszą WSK też osiągnął ten smutny los. To nie tak panowie z Gdańska i Warszawy miało być. „To nie tak miało być” - powiedział sam Lech Wałęsa w ostatnim wywiadzie w telewizji. To niech teraz pan Wałęsa przeskończy drugi raz plot i naprawi to wszystko, co się tak wokół nas wali. Dlatego do reformatorów i pomysłodawców obecnego systemu mamy poważne zastrzeżenia i obawy o przyszły los naszego kraju i nas wszystkich.”

Następnie głos zabrał Adolf Borowik - Przewodniczący Rady Powiatu, który powiedział m.in.: „Chciałbym z tego właśnie miejsca szczególnie gorąco i serdecznie podziękować za zaproszenie mnie tutaj na to spotkanie jako zakładowego emeryta, byłego pracownika WSK. To już 9 lat minęło, kiedy to pracując zawodowo ostatni raz przekroczyłem bramę zakładu.”

W dalszej części wystąpienia Przewodniczący Rady Powiatu dość do głębi zinterpretował sprawy związane z organizowaniem się nowego na mapie kraju powiatu świdnickiego. „Z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia i nadchodzącego Nowego Roku 1999 życzę Wam tu wszystkim obecnym Koleżankom i Kolegom i Waszym rodzinom wszystkiego najlepszego.” W trakcie wystąpienia Adolfa Borowika na sali zjawili się trochę spóźniony ze względu na przeciągające się spotkanie u wojewody - Starosta Powiatu Świdnickiego - Wiesław Jaworski. On również dołączył się do składanych ze strony władz - życzeń świąteczno - noworocznych kierowanych do wszystkich emerytów i rencistów.

Z kolei głos zabrał Przewodniczący Zarządu Związku Zawodowego „Metalowcy” Kol. Jerzy Derdej. Podziękował on w imieniu Zarządu za przybycie zaproszonych gości. W krótkim zarysie omówił niespełną sytuację w przemyśle zbrojeniowym i lotniczym, uwytkując trudną i dramatyczną sytuację macierzystego zakładu PZL - Świdnik. Zyczenia świąteczno - noworoczne płynące z ust szefa związku - Jerzego Derdeja zostały przyjęte przez zgromadzonych wielkimi brawami. Wśród składających życzenia był obecny również Przewodniczący Klubu Radnych Świdnickiej Lewicy - Wacław Szuryga.

Na zakończenie części oficjalnej ponownie zabrał głos Jan Aleksandrowicz, który w imieniu Zarządu Koła Emerytów i Rencistów wszystkim zebrany przekazał życzenia - Wszystkiego Najlepszego z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia i zbliżającego się Nowego 1999 Roku.

Wypada mi życzyć, aby Nowy Rok nie był gorszy od poprzedniego. Ale wiadomo już dzisiaj, że dla emerytów i rencistów nie będzie on tak laskawy. Będzie to kolejny trudny rok, bo nieporównywalnie do wzrostu naszych emerytur i rent tylko o 1%, co planowane jest dopiero w czerwcu, już od 1 stycznia w górę pójdą ceny na artykuły konsumpcyjne i lekarstwa.

Po oficjalnych przemówieniach z kolumn nagłaśniających rozbrzmiewały dźwięki nastrojowej kołedy „Bóg się rodzi”. Po dzieleniu się opłatkiem zebrani goście emeryci i renciści mieli okazję do spróbowania przeróżnych smakowitości w postaci wigilijnych tradycyjnych potraw. Był barszczek czerwony z uszkami, śledź w oleju, karp smażony i tradycyjny bigos z grzybami. Niektórzy mieli nadzieję, że za rok kiedy utrzyma się firma na powierzchni - będzie podobnie. Grupy znajomych i przyjaciół, opłatek i kołedy w gronie Zarządu Związku, radnych i władz powiatu, to jest coś co zdarza się tylko raz w roku.

Lucjan Stefański

## Z PRAC ZARZĄDU ZWIĄZKU

03.12.98 r.

**Tematy posiedzenia:** 1. Sprawy finansowe. 2. Sprawy organizacyjne. 3. Wolne wnioski.

- rozpatrzone wnioski i podania w sprawach pomocy finansowej dla członków naszego związku, znajdujących się w bardzo trudnej sytuacji materialnej, spowodowanej zdarzeniami losowymi jak i pogarszającą się kondycją ekonomiczną rodzin,

- przyznano pomoc finansową na ogólną kwotę 2.930,- zł.,

- członkowie Zarządu zapoznali się z sytuacją ekonomiczną w Spółce,

- omówiono sprawy dotyczące dystrybucji talonów świątecznych,

- wytypowani członkowie związku zostaną przeszkoleni w temacie Reformy Systemu Emerytalnego przez Powszechne Towarzystwo Emerytalne „Razem” organizowane przy poparciu OPZZ.

10.12.98 r.

**Tematy posiedzenia:** 1. Sprawy finansowe. 2. Stanowisko. 3. Restrukturyzacja w Spółce.

- Zarząd Związku postanowił udzielić pomocy materialnej dla dwóch członków związku, którzy znaleźli się w tragicznej sytuacji materialnej,

- Zarząd Związku podjął uchwałę pokrycia kosztów w nw. tematach:

- wykonania świątecznej „Panoramy Związkowej”/na tablice związkowe/,

- wykonania związkowych kalendarzyków listkowych na 1999r.,

- zakupu art. żywnościowych na paczki choinkowe dla dzieci członków związku,

- zakupu sprzętu grającego dla klubu związkowego E i R,

- ustalono, że spotkanie opłatkowe z emerytami i rencistami odbędzie się w dniu 18.12.1998r. dla około 200 osób.

- Zarząd Związku wystosował stanowisko do Zarządu Miasta w sprawie podwyżki cen wody i ścieków w mieście o następującej treści:

„W odpowiedzi na Wasze pismo znak WIKI.V.7032 / 107 / 98 z dnia 18.11.98r. w sprawie propozycji podniesienia opłat za wodę i odprowadzanie ścieków od 01 stycznia 1999 roku.

Zarząd Związku Zawodowego „Metalowcy” WSK PZL - Świdnik S.A., informuje, że po zapoznaniu się z informacją przesłaną naszemu Związkowi, stwierdza, że jest ona niepełna aby w temacie tym wydać opinię.

Przyjęta przez Przedsiębiorstwo P.K. „Pegimek” kalkulacja przewidywanych kosztów wytwarzania wody jest ogólna. Brak danych dotyczących wykonania kosztów zarządu, wydziałowych, kosztów transportu i ogólnych za 9 m-cy 1998r. nie pozwala dokładnie ocenić kosztów produkcji wody w 1998r. Koszty te znacznie rzutują na cenę m<sup>3</sup> wody i ścieków. Brak jest też informacji na temat realizacji programu oszczędnościowego związanego z restrukturyzacją Przedsiębiorstwa P.K. „Pegimek”.

Znaczną podwyżką cen wody, która nastąpiła w czerwcu 1997r. oraz w marcu 1998r. spowodowała to, że ceny m<sup>3</sup> wody i ścieków stała się ceną najwyższą jaką płać nasi mieszkańcy w województwie lubelskim.

Proponowana obecnie podwyżka stawiać nas będzie w górnym pułapie cenowym w skali kraju. Uważamy, że są to działania monopolistyczne.

Uzasadniając dwudziestodwuprocentowy wzrost cen za odprowadzanie ścieków tym, że ponosi się koszty utylizacji napływowej wody gruntowej do nieszczerłego kolektora powtarza się rokrocznie przy próbie podwyżki cen wody i ścieków. Brak jest informacji na ten temat o działaniach zapobiegawczych.

Przy ciągle spadającym poborze wody (od 1992r.) przez mieszkańców Świdnika, Przedsiębiorstwo P.K. „Pegimek” jakby celowo podnosi cenę m<sup>3</sup> wody.

Oszczędność w zużyciu wody nie spowodowała oczekiwanego przez mieszkańców skutku finansowego, a wręcz odwrotnie podraża ceny jednostkowe. Przy tym systemie każda niegospodarność bądź nawet nadużycie znajdująca wytłumaczenie a skutki finansowe pokryje społeczeństwo w cenach wody i ścieków.

Zwiększając się co roku bieda naszych mieszkańców, drażnienie ich kieszeni oraz przerzucenie ciężaru funkcjonowania mediów w naszym mieście na barki tych ludzi nie stwarza dobrego klimatu w tym mieście i dobrej opinii ludzi w nim zarządzających.

Wynika z tego, że im będziemy oszczędniejsi w zużyciu tym więcej będziemy za nią płacić, gdyż zmniejszając się zużycie przez P.K. „Pegimek” jest jednym z argumentów do poniesienia cen.

Dlatego też Związek Zawodowy „Metalowcy” stojąc w obronie ludzi pracy nie wyraża zgody na proponowaną przez Zarząd Miasta podwyżkę wody i ścieków zwłaszcza, że jest ona powyżej wskaźnika wzrostu inflacji i zwraca się do radnych Rady Miejskiej o wnikliwą ocenę kosztów wytwarzania wody i odprowadzania ścieków przed podjęciem decyzji.”

- rozpatrzone projekt podwyżki cen opłat za zamieszkanie w hotelach pracowniczych,

- zapoznano się z przebiegiem obrad nad pakietem osłon socjalnych dla zwalnianych pracowników z zakładów przemysłu obronnego i lotniczego,

- ustalono termin zabawy związkowej, która odbędzie się w hali sportowej w dniu 30.01.1999r.

- program restrukturyzacji Spółki będzie rozpatrywany na posiedzeniu Rady Nadzorczej w dniu 13.12.1998r.

- w związku z upadłością spółki z o.o. „Świdbud” oraz koniecznością zabezpieczenia prac niezbędnych do funkcjonowania „PZL-Świdnik” S.A., na bazie byłych pracowników powstanie grupa przejmująca te obowiązki po uprzednim przygotowaniu biznes-planu i przedłożeniu do dalszej realizacji pomysłu,

- w wolnych wnioskach omówiono aktualną i niejasną sytuację w „PZL - Świdnik” S.A. po ostatnich decyzjach Rządu R.P. dotyczących uzbrojenia śmigłowca bojowego „Huzar” po zerwaniu umowy dotyczącej izraelskiej rakiety ND-T,

17.12.98 r.

**Tematy posiedzenia:** 1. Sprawy finansowe. 2. Sytuacja w Spółce.

- rozpatrzone wnioski i podania w sprawach pomocy finansowej dla członków naszego związku, znajdujących się w bardzo trudnej sytuacji materialnej, spowodowanej zdarzeniami losowymi jak i pogarszającą się kondycją ekonomiczną rodzin,

- przyznano pomoc finansową na ogólną kwotę 1.830,- zł.,

- Zarząd Związku zapoznał się z wystąpieniem Zarządu Spółki PZL - Świdnik dotyczącym grupowego zwolnienia pracowników. Zwolnieniem objętych byłoby 700 pracowników. Zarząd Związku Zawodowego „Metalowcy” wyraża ostry sprzeciw przeciwko tak drastycznym pozycjom dotyczącym zmniejszenia stanu zatrudnienia bez możliwości skorzystania przez zwalnianych pracowników z pakietu osłon socjalnych. Pismo w przedmiotowej sprawie zostało wysłane do Zarządu Spółki.

- Rada Nadzorcza „PZL - Świdnik” S.A. ogłosiła wewnętrzny konkurs na członków Zarządu Spółki. W konkursie mogą brać udział dotychczasowi członkowie zarządu oraz inni pracownicy Spółki, po uzyskaniu akceptacji Rady Nadzorczej.

- Zarząd Związku zapoznany został z projektem Zarządu Spółki dotyczącym dni wolnych od pracy w 1999r. oraz przerwy urlopowej w Spółce zaplanowanej od 19 lipca do 31 lipca 1999r. Zarząd Związku po zapoznaniu się z propozycją postanowił nie wnosić zastrzeżeń.

23.12.98 r.

**Tematy posiedzenia:** 1. Sprawy organizacyjne.

- Zarząd Związku zapoznany został z notatką ze spotkania Trójstronnego Zespołu ds. Restrukturyzacji Przemysłu Obronnego w dniu 22 grudnia 1998r. Spotkanie zespołu odbyło się w Ministerstwie Gospodarki. W trakcie spotkania przyjęto następujące ustalenia dotyczące Rozporządzenia Rady Ministrów w sprawie warunków uzyskania świadczeń przedemerytalnych przez pracowników zwalnianych w procesie restrukturyzacji przemysłu obronnego i lotniczego.

1 - zakłady podzielone zostaną na grupy (od grupy I do grupy IV) w zależności od wysokości stopy bezrobocia w regionie na koniec I półrocza 1998r. z uwzględnieniem skutków planowych zwolnień,

2 - wielkość skrócenia stażu pracy wymaganego do otrzymania prawa do świadczenia przedemerytalnego będzie wynosić:

- grupa I - 5 lat,

- grupa II - 4 lata,

- grupa III - 3 lata,

- grupa IV - 2 lata.

3 - rozporządzenie obowiązywało będzie w latach 1999 i 2000 chyba, że program restrukturyzacji będzie mówił o krótszym terminie,

4 - strona społeczna oraz pracodawcy wnoszą, aby świadczenia wynosiły 100% dla wszystkich grup.

- kolejne spotkanie odbędzie się 07.01.1999r.

W wolnych wnioskach członkowie zarządu zastanawiali się nad dopasowaniem struktury Związku do nowego schematu organizacyjnego Spółki.

Związkowa grupa informacyjna

PRZETARG • PRZETARG • PRZETARG • PRZETARG

## ZARZĄD MIASTA ŚWIDNIKA

ogłasza pisemny przetarg nieograniczony na sprzedaż nieruchomości oznaczonej nr 1857/2 o pow. 1318 m<sup>2</sup> położonej w Świdniku przy ul. Krepeckiej stanowiącej własność Gminy Świdnik /kw 131340/.

Przedmiotowa nieruchomość przeznaczona jest pod urządzenie gospodarki wodnokanalizacyjnej. Posiada niepełne uzbrojenie.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi: 27.649 zł (słownie: dwadzieścia siedem tysięcy sześćset czterdzieści dziewięć złotych).

Wadium wynosi 6.000 zł. W ofercie należy podać sposób zagospodarowania nabywanej nieruchomości.

Oferty w zalakowanych kopertach należy składać w pok. nr 200 Urzędu miejskiego w Świdniku do 2 lutego 1999 r. Warunkiem rozpatrzenia oferty jest wpłacenie

wadium do 2 lutego 1999 r. na konto Urzędu Miejskiego w Świdniku BPKO S.A. Grupa PKO S.A. Oddział w Świdniku nr 10701353-5500-2321-31192. Przetarg odbędzie się 8 lutego 1999 r. o godz. 9-tej w sali konferencyjnej Urzędu Miejskiego w Świdniku.

Wadium wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygrał zalicza się na poczet ceny nabycia nieruchomości.

W razie uchylecia się uczestnika, który przetarg wygrał od zawarcia umowy, wadium ulega pretekadkowi.

Zarząd Miasta zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferty lub uznania, bez podania przyczyn, że przetarg nie dał rezultatów.

Blizszych informacji udziela Wydział Geodezji i Budownictwa Urzędu miejskiego w Świdniku, tel. 468-66-60 lub 468-66-61.

# ZŁOTE PARY Z MEŁGWI

(dokończenie ze strony 1)

Z wielką przyjemnością publikujemy dziś zdjęcia jubilatów życząc im wielu jeszcze spędzonych wspólnie lat.

Niestety nie wszystkie „Złote Pary” mogły zjawić się w siedzibie urzędu w komplecie. Zamieszczamy więc również zdjęcia „reprezentantów” odbierających wyróżnienie dla siebie i współmałżonka. Różne zdarzenia losowe uniemożliwiły przybycie do Mełgwi na sobotnią uroczystość innym jubilatom. Przypomnijmy chociaż ich nazwiska: Marianna i Paweł Biały z Krepca, Janina i Henryk Dekasińscy z Podzamcza, Helena i Wacław Gębowie z Dominowa, Janina i Władysław Jaworscy z Mełgwi, Marianna i Stanisław Myśliwcowie z Trzeciakowa, Czesława i Stefan Raj z Minkowic, Czesława i Andrzej Wierchowscy z Piotrówka.

Muzyczną oprawę jubileuszowych uroczystości w Mełgwi przygotował zespół „Jarzębinki” z Podzamcza.



Sabina i Tadeusz Surokowie z Janówką



Stefania i Stanisław Wierchowscy z Piotrówka



Kazimiera i Paweł Niedrzygajłowicze z Podzamcza



Stanisława i Józef Płonkowie z Krepca



Natalia i Stanisław Szczerbicowicze z Trzieszkowic



Janina i Ryszard Jorójowicze z Trzeciakowa



Stefania i Jan Tunerowicze z Podzamcza



Domyłła i Jan Gębowicze z Krepca



Helena i Grzegorz Mieralacowicze z Dominowa



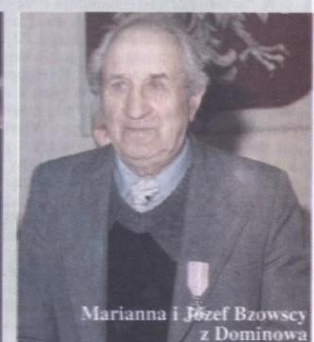
Cecylia i Edward Mójciłowicze z Janówką



Czesława i Stanisław Białkowie z Krzesimowa II



Genowefa i Jan Staszakowicze z Piotrówka



Marianna i Józef Bzowscy z Dominowa



Angenia i Czesław Dwybalowicze z Podzamcza



Stanisława i Tadeusz Komarowscy z Podzamcza



Teofila i Antoni Błaszczakowicze z Dominowa



Stanisława i Jan Golonowicze z Janówką

Kompania TEATR i teatr PROVISORIUM z Lublina zaprezentują w sali widowiskowej Miejskiego Ośrodka Kultury w najbliższy poniedziałek (18 stycznia) o godzinie 12 spektakl, który uznany został za jedno z najwybitniejszych wydarzeń kulturalnych w Polsce w minionym roku. Będzie to „Ferdynand” według Witolda Gombrowicza, w oryginalnej reżyserii Janusza Opryńskiego i Witolda Mazurkiewicza.

## GOMBROWICZ JAKIEGO NIE BYŁO

Inscenizacja lubelskich teatrów doczekała się takiej oto recenzji w Programie III Polskiego Radia wygłoszonej przez Elżbietę Morawiec: „To zupełnie niesłychane, jak Gombrowicz, bardzo już ograny w polskich teatrach, nagle w rękach Janusza Opryńskiego i Witolda Mazurkiewicza - dwóch reżyserów przedstawienia - znalazł zupełnie nowy język. Jest to przedstawienie niezwykle wprost odwagi. (...) Ma przy tym zupełnie niezwykłą urodę, to znaczy ma sceny o metaforyce tak silnej, że pozostaną one na zawsze w pamięci widza (...).”

Słowem jest to wielkie wydarzenie. Mogę śmiało powiedzieć - a Gombrowicza widziałam wiele na scenach polskich - że od czasu „Ślubu” Jerzego Grzegorzewskiego w 1976 roku we Wrocławiu, nie było równie wybitnego przedstawienia gombrowiczowskiego.

jmr

Bilety na spektakl są do nabycia w kasie kina „Lot”.



Złote serdusko Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy wraz z certyfikatem, ufundowane przez Lubelski Bank Regionalny właśnie znalazło właściciela. Został nim pan Jerzy Krzyżowski. Katarzyna Gruczoł, prowadząca licytację wręcza trofeum córce nabywcy, Izcie Krzyżowskiej.



Oprawę muzyczną tegorocznej Orkiestry powierzone Świdnickim zespołom rockowym. Usłyszeliśmy chyba wszystkie ważniejsze gatunki tego rodzaju muzyki - między innymi metal, grunge i punk. Dynamiczne rytmy i gitarowe rify natychmiast porwały do wspólnej zabawy wszystkich sympatyków Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy.

Można śmiało powiedzieć, że w nowym 1999 roku Świdnik wkroczył pod batutą Henryka Maruszaka, wieloletniego dyrygenta Helicopter Brass Orchestra i chóru męskiego Arion.

## W Nowy Rok pod batutą Maruszaka

Oba zespoły wystąpiły 4 stycznia w nowej sali konferencyjnej Urzędu Miasta z noworocznym koncertem.

Arion, którego początki sięgają lat 60. zaprezentował sześć koledż urzekając słuchaczy ich aranżacją i profesjonalizmem wykonania.

Helicopter Brass Orchestra przywyczała już swoich wielbicieli do znakomitej formy prezentowanej na wszystkich koncertach. Prawie półtorej godziny muzyki w jej wykonaniu, to wędrowka przez kontynenty i style muzyczne, począwszy od poloneza, na dixielandzie skończywszy.

Gospodarzem noworocznego koncertu był burmistrz Waldemar Jakson, a wśród zaproszonych gości reprezentujących między innymi władze miasta i powiatu pojawili się również Dariusz Tokarzewski, członek doskonale wszystkim znanego zespołu Vox, który dat się namówić na mini występ przy wspólnym odśpiewaniu koledży.

Tradycja koncertów noworocznych jest jedną z najcenniejszych, jakich dorobiło się nasze miasto. Za jej podtrzymanie należą się wyrazy uznania zarówno burmistrzowi, jak i niezmordowanemu Henrykowi Maruszakowi.

jmr

## Dom kultury znów dla kultury?

Po raz kolejny pod obrady radnych miasta powrócił temat znalezienia obiektu dla świdnickiej kultury. Stało się to za sprawą interpelacji zgłoszonej przez Zenona Deca, który zaproponował by zaniechać adaptacji na rzecz Miejskiego Ośrodka Kultury pomieszczeń uzyskanych od PSS Spółem, natomiast przeanalizować koszty jakie należałoby ponieść remontując na ten cel niską część niedokończonego domu kultury. - Być może koszty będą wyższe niż adaptacja lokalu po PSS Spółem - mówi Zenon Dec lecz funkcjonalność obiektu w nowej lokali-

zacji jest nieporównywalnie wyższa. Będzie większy, lepiej usytuowany. Ponieważ budynek jest parterowy łatwiej tu dotrą osoby niepełnosprawne. Proponuję ulokować w nim zespoły młodzieżowe z MOK-u, orkiestrę dętą ćwiczącą w baraku przy ul. Kolejowej, zespół Leszczyńskich ze Szkoły Podstawowej nr 1, Szkołę Muzyczną, itp. - Być może funduszy na remont można uzyskać sprzedając pomieszczenia, w których obecnie działają te zespoły i stowarzyszenia

d

## Wyróżnienie dla Wacława Szurygi

### Dębowe liście za ochronę przyrody

Miła wiadomość przekazał nam z Lublina pan Ryszard Szawlowski z Wojewódzkiego Inspektoratu Straży Ochrony Przyrody. Otóż za 10 lat aktywnej działalności na rzecz ochrony środowiska i przyrody liśmi dębowymi do Odnaki Strażnika Ochrony Przyrody uhonorowany został pan Wacław Szuryga, radny miejski, doskonale znany wszystkim świdnickim wędkarzom działacz Polskiego Związku Wędkarskiego i strażnik ochrony przyrody.

Pan Szuryga został jednocześnie wpisany do Złotej Księgi Strażników jako jeden z 11 strażników pochodzących z Lubelszczyzny.

Gratulujemy wyróżnienia i życzymy dorzeczenia do dwóch otrzymanych liści kolejności dwóch po 20 latach owocnej działalności.

jmr

(dokończenie ze strony 1)  
z budżetu gminy lub podzielić między odbiorców i gminę. O tym jednak decydują radni. W Świdniku wybrano pierwszy wariant. W miastach gdzie funkcjonuje wiele zakładów produkcyjnych, na przykład w Lublinie, ciężar podwyżek w większym stopniu przerzucany jest na przemysł. Niestety, w naszym mieście tego nie da się zrobić. Mamy jeden większy zakład, ale jego sytuacja finansowa powoduje, że zalega nam z opłatami. Poza tym na kwestię obciążenia świdnickich rodzin wyższymi cenami należy spojrzeć realnie. Typowa czteroosobowa rodzina w naszym mieście zużywa miesięcznie średnio 15 m<sup>3</sup> wody i tyleż produkuje ścieków. Wzrost opłat spowoduje zwiększenie miesięcznych wydatków rodziny o 1,5 zł w przypadku wody i 4,35 zł za ścieki. Można w tym miejscu zadać pytanie - jak to się ma do wzrostu opłat za ogrzewanie mieszkań, za telefon, cen energii, itp.?

Nie do końca jest też prawdziwe stwierdzenie, że oszczędność wody jest nieopłacalna dla mieszkańców. Wskutek zainstalowania wodomierzy, a co za tym idzie naturalnego oszczędzania wody, jej zużycie w stosunku do 1993 roku spadło o 50%. Porównując limity przypadające na osobę przed opomiarowaniem mieszkań - 6 m<sup>3</sup> miesięcznie na osobę w blokach komunalnych, 7 m<sup>3</sup> miesięcznie na osobę w blokach spółdzielczych - i obecne zużycie - średnio 3,3 m<sup>3</sup> miesięcznie na osobę - świdniczanie mieszkający w zasobach spółdzielczych oszczędzają miesięcznie 3,06 zł na osobę, natomiast mieszkańcy budynków komunalnych 2,09 zł.

Protestujący podkreślają, że poziom podwyżek przewyższa przewidywaną inflację i dlatego trudno go zaakceptować...

W ostatnich latach powszechną stała się praktyka ustalania przez radnych poziomu opłat dla mieszkańców poniżej kosztów przedłożonych przez Pegimek. Doprowadziło to do niedoszacowania opłat za dostawę wody i odprowadzanie ścieków. Trudno więc żądać podnoszenia przez nas wyłącznie o stopień inflacji. Próba długofalowe-

go dochodzenia przez przedsiębiorstwo do właściwych cen wody, bez szokowego wzrostu jest wnioskowanie przez nas zwiększenia opłat o 2-3 punkty powyżej inflacji. W przypadku ścieków wzrost ten jest wyższy. Dzieje się tak dlatego, że opłata składa się z 3, a nie 2 części jak to dzieje się w większości

roku. Przykładowo w Chelmie podwyżka wyniosła odpowiednio 12% i 22%, a od października zapowiedziano kolejną.

Rok 1998 zakończyliśmy stratą wynoszącą ponad 100 tys. zł. Nie możemy jednak bez końca funkcjonować na zanizonych dochodach. Kończy się to

## ZAPALNA WODA



miast w kraju. Oprócz opłaty za utylizację ścieków w oczyszczalni w Hajdowie, stanowiącej 46% ogółu kosztów odprowadzania ścieków, kosztów konserwacji sieci kanalizacyjnej przedsiębiorstwo ponosi również opłatę za przepompowywanie ścieków i konserwację kolektora.

Trudno mi zgodzić się z twierdzeniem, że cena wody w Świdniku należy do najwyższych. Na 273 wodociągi skłasyfikowane przez Izbę Gospodarczą Wodociągów Polskich my plasujemy się pod tym względem na 180 miejscu. Radni podnieśli cenę wody o 10%, cenę ścieków o 18% w stosunku do ubiegłego

„przejadaniem” amortyzacji. Nie ma wtedy mowy o wymianie sieci i zużytych technicznie bądź ekonomicznie urządzeń. Skąd jednak mamy brać środki na place, ZUS, podatki? W związku z trudną sytuacją finansową podjęliśmy działania oszczędnościowe ograniczając zamierzone przeglądy i remonty. Spowodowało to większą ilość awarii sieci, zatory i zalewanie piwnic ściekami. Prawidłowe funkcjonowanie Pegimeku to także wyszkolona i odpowiednio liczna załoga oraz sprawny sprzęt. A czy 600 zł brutto miesięcznie może zachęcić ludzi do kilkunastogodzinnego usuwania awarii przy dwu-

nastopniowym mrozie, wachania chloru i siarkowodoru w studniach kanalizacji sanitarnej lub ręcznego usuwania szlamu? Usług świadczonych przez przedsiębiorstwo nie można porównywać do produkcji seryjnej popularnych dóbr, przy której wraz ze spadkiem popytu można znacznie ograniczyć koszty materiałowe, osobowe, itp. U nas konieczne jest utrzymanie gotowości do świadczenia usług wodociągowych niezależnie od ilości odbiorców i ich chęci do korzystania z tych usług. Inaczej mówiąc bez względu na ilość wody jaka popłynie w sieci, musimy dbać aby była to woda dobra, o odpowiednim ciśnieniu i w każdym momencie możliwa do pobrania w dowolnej ilości przy potencjalnym użytkowniku. Występują tu tzw. koszty gotowości, niezależnie od wielkości poboru wody.

Powszechnie znamy zły stan techniczny kolektora sanitarnego. Jego prawie czterokilometryowy odcinek jest nieszczelny, przez co zbiera dodatkową wodę deszczową i powierzchniową. Tym samym Pegimek oddaje w Hajdowie więcej ścieków niż zbiera ich w Świdniku. Różnicę w opłatach musimy pokryć z własnych środków. Niestety, przedsiębiorstwo nie jest w stanie pokryć kosztów remontu kolektora. Doraźne uszczelnienie niektórych jego odcinków oraz podwyższenie dwudziestu studzienek nie dało spodziewanych efektów. Rozcieńczenie ścieków wodami opadowymi nie jest korzystne także z innego względu. Zbyt rzadkie nieczystości wymywiają specjalne kultury bakterii z oczyszczalni w Hajdowie, narażając lubelski MPWiK, zarządzający oczyszczalnią na dodatkowe koszty. Trudno więc się dziwić, że lublinieanie chcieliby nas nimi obciążać. Podkreślam jeszcze raz, że ciągle niedoszacowanie opłat spowoduje zahamowanie modernizacji i inwestycji. Grozi znikomaniem trzyletniego doboru przedsiębiorstwa. Zaprzestanie rozpoczętych prac powiększy opóźnienia technologiczne a powrót do obecnego - przyzwoitego poziomu, może okazać się o wiele bardziej kosztowny niż spektakularne krótkoterminowe oszczędności na kosztach działania firmy.

dan, rys. Stawomir Socha

**SPORT POWIATOWY • SPORT POWIATOWY • SPORT POWIATOWY • SPORT POWIATOWY • SPORT POWIATOWY**

**Rybczewice na sportowej mapie powiatu**

Od kilku miesięcy prezentujemy na naszych łamach informacje dotyczące sportu na terenie powiatu świdnickiego. Jak do tej pory nie napisaliśmy nic na temat sportowych osiągnięć gminy Rybczewice. O to jak wygląda działalność społeczności gminnej w tej dziedzinie, zapytaliśmy wieloletniego nauczyciela wychowania fizycznego w tamtejszej szkole podstawowej, pana Franciszka Skrętkowicza.

**Gmina z tradycjami**

- W tej chwili życie sportowe w gminie Rybczewice opiera się tylko i wyłącznie na sporcie szkolnym dzieci oraz młodzieży. Na inną działalność brakuje po prostu środków finansowych - powiedział pan Skrętkowicz. A są przecież w naszej miejscowości niemałe tradycje sportowe. Pod koniec lat sześćdziesiątych i na początku lat siedemdziesiątych, staliśmy ze wspomnianej drużyny szczyptornistów, która sięgała nawet po mistrzostwo województwa lubelskiego. Drużyna Szkolnego Klubu Sportowego LZS Rybczewice z powodzeniem rywalizowała wówczas nawet z Lublinianką. Rozegraliśmy wtedy kilka spotkań międzynarodowych, odnosząc bardzo cenne zwycięstwa. W jednym z sezonów ligi wojewódzkiej zespół stanął przed szansą awansu do II ligi. Niestety zbiegło się to w czasie z kryzysem finansowym w gminie i od tamtej pory o sporcie wychowanków w Rybczewicach można raczej zapomnieć.

Sportowe tradycje piłki ręcznej kultywują w tej chwili najmłodszy adepci tej dyscypliny sportu. Pod okiem Franciszka Skrętkowicza, w ubiegłym roku drużyna chłopców wywalczyła wysokie drugie miejsce w finale wojewódzkim szkół podstawowych małych (do 300 uczniów), w ramach Wojewódzkich Igrzysk Młodzieży Szkolnej. Trzon tamtego zespołu stanowili: Andrzej Król (bramkarz), Bogdan Król, Sławomir Pasierbik (kapitan), Radosław Parka, Marcin Wargol i Grzegorz Miścior.

O dziwo niezbyt duża popularnością cieszy się w gminie piłka nożna. Dowodem na to było zawieszenie kilka lat temu działalności Ludowego Klubu Sportowego „Zryw”, mającego swoją siedzibę w sąsiednich Czestoborowicach, a którego piłkarze występowali wówczas w rozgrywkach futbolowej B klasy.

Tak więc jedynymi sportowymi bastionami gminy są szkoły w Rybczewicach, Strynie, Izdebnie i Pilaszkowicach. Najbliższe zawody sportowe pomiędzy uczniami tych szkół zaplanowano na połowę lutego. Jeżeli dopisze aura, to na świetnie usytuowanych trasach zjazdowych, odbędą się tradycyjne w tej okolicy, zawody saneczkowe.

Niedziela, 17 stycznia, godz. 11, sala SP w Bystrzejowicach

**Derby pod siatką**

Drużyny uczestniczące w siatkarskich rozgrywkach grupy B ligi seniorów, makroregionu środkowo-wschodniego (IV liga), powracają na parkiety. W najbliższą sobotę i niedzielę rozegrają pierwszą kolejkę rundy rewanżowej. Do arcyciekawie zapowiadającego się spotkania dojdzie w sali Szkoły Podstawowej w Bystrzejowicach, gdzie drużyna gospodarzy - Piascovia Piaski podejmować będzie, jak do tej pory jedyną niepokonaną drużynę w lidze, Tur Agros Milejów.

Mecz ten będzie wydarzeniem kolejką z kilku powodów. Pierwszym jest gra w obu zespołach byłych zawodników Avii. W szeregach gości Sławomira Kurka, Remigiusza Misztala czy Andrzeja Guza, a w składzie Piascovie przede wszystkim pelniące również obowiązki trenera, Waldemara Grzegorzycy. Tak doborowo towarzyszywo już przed meczem gwarantuje siatkowcom na bardzo dobrym poziomie. Drugim powodem, dla którego warto odwiedzić w niedzielne przedpołudnie bystrzejowicką salę,

będzie ogromna chęć rewanżu ze strony gospodarzy za porażkę z pierwszej kolejki bieżącego sezonu. Przypomnijmy, że na inaugurację w Milejowie, po spotkaniu stojącym momentami na bardzo wysokim poziomie, Tur Agros zwyciężył Piascovie 3:2 (11, -14, 12, -14, 10). Dodatkowego „smaczku” tej konfrontacji dodaje fakt, że będzie to mecz derbyowy pomiędzy siatkarskimi reprezentacjami sąsiadującymi ze sobą gminy.

Nam nie wypadła nic innego jak tylko trzymać kciuki za gospodarzy, bowiem to oni są je-

dynym przedstawicielem powiatu świdnickiego na tym szczeblu rozgrywek. Dla wszystkich, którzy nie będą mogli osobiście obserwować tego spotkania, za tydzień zaprezentujemy obszerną relację na łamach naszej gazety.

**Tabela po 1 rundzie:**

1. STS Skarżysko	6	11	16-5
2. Tur Agros Milejów	5	10	15-4
3. Fabos Mińsk Maz.	5	9	12-6
4. PIASCOVIA	6	9	13-11
5. LZS Krasnostaw	6	8	10-14
6. Amator Słoczek Ł.	6	7	4-16
7. Victoria Parczew	6	6	4-18

Mecz zaległy Tur - Fabos, który miał być rozegrany w ubiegłą sobotę (09.01), nie doszedł do skutku. Pozostałe pary VIII kolejki tworzą: Skarżysko - Fabos, Krasnostaw - Amator, pauzuje Victoria.

**Powiat też wybiera!**

Dokończenie ze str 1

Od początku uzyskaliśmy wsparcie dla naszej inicjatywy ze strony Starostwa. Wystąpiliśmy także do starosty Wiesława Jaworskiego oraz do Rady Powiatu, o objęcie patronatu nad plebiscytem. Pomoc organizacyjną w imieniu Klubu Inicjatyw Gospodarczych zadeklarował jego prezes, Czesław Rozwadowski. Wszystko to jest niezwykle ważne, bowiem tylko wspólnie będziemy mogli udanie, a przede wszystkim sprawnie, zorganizować to przedsięwzięcie. Plebiscyt będzie przebiegał dwójako. Najlepsze i najpopularniejsze „trójki” wśród juniorów oraz seniorów wybiorą kibice, wypełniając kupon zamieszczane w „Głosie Świdnika”. Natomiast swoich laureatów spośród wszystkich kandydatów wybierze również siedmioosobowa Kapituła plebiscytu. W jej skład wejdą przedstawiciele poszczególnych gmin, a także organizatorów, czyli Starostwa w Świdniku, Klubu Inicjatyw Gospodarczych i naszego tygodnika. Poniżej przedstawiamy zasady zbierania kandydatów, ściśle określone przez organizatorów pierwszej edycji plebiscytu. Zachęcamy szczególnie kibiców do wysuwania swoich kandydatów do tytułu sportowca roku. Ten plebiscyt jest także, a może

przede wszystkim dla Was, drodzy kibice i sympatycy sportu! Ponieważ wybory na Sportowca Roku 1998 w Świdniku już ruszyły, postanowiliśmy oba plebiscyty potraktować rozdzielnie.

- Kandydatami mogą być wyłącznie zawodnicy klubów oraz stowarzyszeń sportowych z terenu gmin: Melgiew, Piaski, Rybczewice i Trawniki.
- Kandydatury będziemy przyjmowali w kategoriach juniorów oraz seniorów.
- Za zawodnika w wieku juniora uważa się osobę, która w roku ubiegłym ukończyła maksymalnie 18 lat życia.
- Zgłoszeń mogą dokonywać: kluby, stowarzyszenia sportowe oraz osoby indywidualne (kibice).
- Zgłoszenia telefonicznie przyjmujemy pod naszym redakcyjnym nr tel.: 468-74-54, do godz. 15 we wtorek, 19 stycznia.

Za tydzień opublikujemy listę wszystkich kandydatów wraz z ich indywidualnymi charakterystykami, regulamin głosowania oraz pierwszy kupon plebiscytowy, na którym będą mogli Państwo oddawać swoje głosy.

autoryzowany partner  FUJIFILM POLSKA

Zapraszamy do wzięcia udziału w stałym konkursie na najlepsze zdjęcie miesiąca. Dla zwycięzcy cenna nagroda. Informacje na miejscu. \* Konkurs trwa do momentu ogłoszenia o jego zakończeniu w prasie.

**„FOTOGRAFKA”**  
Świdnik, ul. Wyszyńskiego 14  
tel. 468-24-24  
pon. - pt. godz. 10-18, sob. godz. 10-14

**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
w centrum Świdnika  
lek. stom. BOŻENA ŁOŚ  
zaprasza  
środa piątek 15.30-19.00  
Świdnik, ul. Wyszyńskiego 6  
(Wejście z tyłu za BANKIEM PKO)  
Tel. dom. 468-25-71

**GABINET GINEKOLOGICZNY**  
Zapraszamy w godz. 17-19  
Świdnik ul. Norwida 2  
(z tyłu za nowym szpitalem)  
Tel. 751-54-54  
Możliwość rezerwacji godziny przyjęcia  
Wydajemy rachunki

**Gabinet lekarski**  
Teresa Dyżma  
czynny codziennie  
telefon (nowy) 468-89-63

Chcesz coś kupić, sprzedać, zamienić? Wystarczy wyciąć kupon z „Głosu Świdnika” (zamieszczamy go poniżej) i dostarczyć do redakcji. Ogłoszenie do objętości 10 słów zostanie opublikowane bezpłatnie. Oferta nie dotyczy podmiotów gospodarczych.

Zakład Doskonalenia Zawodowego OKZ w Świdniku  
**TECHNIKUM MECHANICZNE i LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE**  
eksternistycznie w okresie 1,5 roku od 16 stycznia 1999 r. w Świdniku oraz kursy:

- komputerowe
- księgowości komp. od podstaw
- samodzielnego księgowego
- asystentki szefa

organizuje Ośrodek Szkolenia ZDZ - ul. Kopernika 9a (Szk. Podst. nr 3) tel. 751-60-40 w godz. 12.00 - 16.00.

R-158

**KUPON NA BEZPŁATNE OGŁOSZENIE DO 10 SŁÓW**

Treść .....

Imię i nazwisko .....

Adres .....

Czynną piekarnię wydzierżawię. Omówienie warunków: Świdnik, Struga 4. Zbyt zapewniony. Tel. 751-20-21. B-15

Korepetycje z angielskiego - niskie ceny, doświadczenie, kwalifikacje pedagogiczne. Tel. 468-29-40. B-17

Kupię niedrogi garaż blaszany. Tel. 751-53-49. B-16

Sprzedam regał młodzieżowy z wersalką (komplet). Tel. 468-12-94. B-18

Angielski, przygotowanie do matury, nauka. Tel. 751-26-05. B-19

Zaginął owczarek szkocki rasy collie - rudy. Proszę o wiadomość: tel. 468-32-83. B-20

Mieszkanie dwupokojowe zamienię na parter w centrum. Tel. 751-37-97. B-21

Filmowanie profesjonalne. Tel. 751-57-76. D-8

Ośrodek Szkolenia Kierowców „KORAL”. Szkolenie, doskonalenie. Tel. 468-07-86. D-9

**Dobra nowina!**

KARTA + MARKOWY TELEFON JUZ OD **199,-** ZŁOTYCH BEZ VAT

**TERAZ BEZPŁATNA POCZTA GŁOSOWA!**

Autoryzowany przedstawiciel PLUS GSM, Telewizja Kablowa Świdnik sp. z o.o., Centrum Informacyjno-Handlowe TKŚ, ul. Wyszyńskiego 6, tel. 751-74-00

Liczba zestawów promocyjnych ograniczona. Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną steed Plus GSM

**TKS**

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL 

Plus GSM

Do każdego telefonu prezent-niespodzianka

**Trzymaj rękę na Plusie**

**SPORT - SPORT - SPORT - SPORT - SPORT - SPORT - SPORT - SPORT**

*Plebiscyt na najlepszych i najpopularniejszych sportowców oraz trenerów Świdnika '98*

**Jesteśmy na półmetku**

Drukując w dniu dzisiejszym trzeci kupon, osiągnęliśmy półmetek w tegorocznym plebiscycie sportowym zorganizowanym przez Urząd Miasta, Klub Sportowy AVIA, Klub Inicjatyw Gospodarczych, Telewizję Kablową oraz redakcję naszego tygodnika. Przypominamy, że identyczne kupony ukazały się jeszcze w trzech kolejnych numerach „Głosu Świdnika”, a ostatnim dniem ich przyjmowania będzie poniedziałek, 8 lutego.

Kapituła plebiscytu, po podliczeniu wszystkich głosów, ogłosi wyniki na tradycyjnym BALU SPORTOWCA, który odbędzie się w hali Avii. Warto w tym miejscu przypomnieć zwycięzców plebiscytu z dwóch jego poprzednich edycji. Wśród seniorów dwa razy najlepszym okazał się pilot Aeroklubu Świdnik Janusz Kasperek. W kategorii juniorów dwukrotnie triumfowały pływaczki Avii. W 1996 roku Katarzyna Dajnowska, a rok później Monika Mirosław. Trenerem roku także dwukrotnie został ich opiekun Jacek Miciul.

Wypełnione i podpisane kupony należy składać w siedzibie „Głosu Świdnika” lub przysłać pocztą na adres: Al. Lotników Polskich I, skr. poczt. 10, 21-045 Świdnik, z dopiskiem „plebiscyt sportowy”. Można je także składać w Centrum Informacyjno-Handlowym Telewizji Kablowej Świdnik, mieszczącym się przy ul. Wyszyńskiego 6.

**Z nich wybieramy**

**TRENERZY**

\* Piotr Bernat (taekwondo) DAN \* Waldemar Białowas (judo) Shiroikaj \* Krzysztof Lemieszek (siatkówka) Avia \* Jacek Miciul (pływanie) Avia \* Jerzy Miszczyk (siatkówka) Avia \* Krzysztof Szefer (piłka nożna) Avia \* Krzysztof Serwin (cyklotrial) Champion \* SENIORZY

\* Ferdinand Chi-Fon (piłka nożna) Avia \* Andrzej Gamala (siatkówka) Avia \* Sylwester Janowski (piłka nożna) Avia \* Henryk Olko (piłka nożna) Świdniczanka \* Mieczysław Piotrowski (piłka nożna) Met-Kol \* Marian Raczynski (pływanie) Świt \* Marcin Sadecki (siatkówka) Avia \* Mariusz Telka (piłka nożna) Avia \* Paweł Urbanowicz (siatkówka) Avia \* JUNIORZY

\* Dawid Białowas (judo) Shiroikaj \* Rafał Czelej (tenis ziemny) Avia \* Katarzyna Dajnowska (pływanie) Avia \* Mateusz Garbal (pływanie) Avia \* Łukasz Iwanicki (cyklotrial) Auto-Moto-Klub \* Tomasz Jasiński (taekwondo) DAN \* Tomasz Józefacki (siatkówka) Avia \* Tomasz Jusiak (cyklotrial) Champion \* Michał Kuryła (judo) Shiroikaj \* Beata Kolo-dyńska (tenis ziemny) Avia \* Mariola Kotulska (pływanie) Avia \* Jakub Kozłowski (pływanie) Avia \* Karol Kozłowski (taekwondo) DAN \* Aleksandra Miciul (pływanie) Avia \* Monika Mirosław (pływanie) Avia \* Tomasz Pędzisz (piłka nożna) Avia \* Rafał Poniowicz (judo) Shiroikaj \* Karol Serwin (cyklotrial) Champion \* Remigiusz Serwin (cyklotrial) Champion \* Grzegorz Swenarek (cyklotrial) Auto-Moto-Klub \* Małgorzata Świercz (judo) Shiroikaj \* Paweł Wólkiewicz (pływanie) Avia \*

**Za tydzień:**

- relacje z halowych turniejów z udziałem piłkarskich drużyn Avii
- rozmowa ze starszą sportowiczką świdnicką Wiesławą Jaworską
- tenisistki Avii w klasyfikacji PZT za rok 1998

**KUPON PLEBISCYTOWY**  
Na najlepszych i najpopularniejszych sportowców i trenerów Świdnika w roku 1998

SENIORZY  
1) .....  
2) .....  
3) .....  
4) .....  
5) .....

JUNIORZY  
1) .....  
2) .....  
3) .....  
4) .....  
5) .....

TRENERZY  
1) .....  
2) .....  
3) .....

Imię i nazwisko .....  
Adres .....

**Na razie bez wzmocnień**

Po świąteczno-noworocznej przerwie wznowili zajęcia treningowe drugoligowy piłkarze Avii. Pierwszy trening podopieczni trenera Krzysztofa Szefera odbyli w poniedziałek 4 stycznia. Okres przygotowawczy do rundy rewanżowej przeprowadzą świdniczanie wyłącznie na własnych obiektach, bowiem w związku z trudną sytuacją finansową, klubu nie stać na zorganizowanie wyjazdowego obozu kondycyjnego.

Po świąteczno-noworocznej przerwie wznowili zajęcia treningowe drugoligowy piłkarze Avii. Pierwszy trening podopieczni trenera Krzysztofa Szefera odbyli w poniedziałek 4 stycznia. Okres przygotowawczy do rundy rewanżowej przeprowadzą świdniczanie wyłącznie na własnych obiektach, bowiem w związku z trudną sytuacją finansową, klubu nie stać na zorganizowanie wyjazdowego obozu kondycyjnego.

Jak na razie nie zanośi się na wzmocnienie składu. Oprócz Kamerunczyka Ferdinanda Chi-Fon z drużyna został się pomocnik Dariusz Michałak. Jak na razie na zajęciu

**Klasyfikacja TOPSPORTU**  
Powoli nasi eksperci dochodzą do perfekcji. Oba wyniki spotkań Avii z Rakowem bezbłędnie wytypowało w sumie „Kibic ekspert”

sześciu uczestników naszej klasyfikacji: Piotr Paździor, Marcin Jankowski, Stanisław Kozak, Magda Koperkiewicz, Łukasz Czernycki i Robert Kalicki. Sobotnie zwycięstwo świdniczan 3:1 obstawiał również Marcin Hanowski, a niedzielą wygraną, także w stosunku 3:1: Mariusz Pączko, Emil Zakrzewski, Eryk Okal i Katarzyna Graniczka.

Czołowa „dziesiątka”:

1. Robert Kalicki	114
2. Stanisław Kozak	109
3. Piotr Paździor	99
4. Marcin Jankowski	87
5. Eryk Okal	79
6. Mariusz Pączko	79
7. Magda Koperkiewicz	73
8. Łukasz Czernycki	62
9. Katarzyna Graniczka	61
10. Emil Zakrzewski	59

nie stawiał się Jacek Jedliński. Kłopoty zdrowotne w dalszym ciągu ma Tomasz Kamiński, który w ubiegłym tygodniu poddał się operacji. Podobno napastnikiem Jackiem Ziarkowskim zainteresowany jest zamajski Hetman. Z drużyny trenuje natomiast dwóch wychowanków klubu: Tomasz Bednaruk i Bartłomiej Kaganiewicz, którzy jesienią byli na wypożyczeniu w ewartoligowej Unii Rejowiec.

Jutro, w sobotę 16 stycznia, nasi piłkarze zagrają w towarzyskim turnieju halowym w Łęcznej, gdzie za przeciwników mieć będą zespoły: Górnik Łęczna, Hetmana Zamość i Lublinianki.

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia odwiedził dom rodzinny w Świdniku. W przerwie pomiędzy świątami z inicjatywą działaczy sekcji tenisowej Avii, rozegrał pokazowe mecze w sali sportowej gościnnej Szkoły Podstawowej w Bystrzejowicach koło Piasiek. Były zawodnik Avii, obecnie mieszkający we Francji i grający w tamtejszej II lidze - Konrad Kiełbasa.

głównie w mejsze w rozgrywkach. Poza tym regularnie uczestniczę w turniejach singlowych.

• Oglądałem mecze French Open na kortach Roland Garros?  
- Nie tylko oglądałem grę najlepszych tenisistów, ale miałem również okazję poznać osobieście Andre Agassiego czy Pete'a Samprasa. Ołbrzymim przeżyciem była dla mnie gra z samym Musterelem.

• Wiem, że były również polskie akcenty?  
- Grałem na treningach z moją przyjaciółką Magdaleną Grzybowskią. To bardzo sympatyczna tenisistka.

• Jak często odwiedzasz dom rodzinny?  
- Na pewno nie tak często jak bym tego chciał. Ostatnio byłem w Świdniku rok temu, także podczas Świąt Bo-

**Avia Świdnik - Raków Częstochowa 3:1 i 3:1**

W naszej zapowiedzi przed tym dwumeczem wyraziliśmy nadzieję na zdobycie przez siatkarkę trenera Krzysztofa Lemieszka kompletu punktów. Tak też się stało, chociaż trzeba przyznać, że Avia w obu konfrontacjach z przedostatnią drużyną tabeli, zaprezentowała iście świąteczną formę. Świdniczanice zwyciężyły gości dwukrotnie w identycznym stosunku. W sobotę 3:1 (-21, 23, 22, 14) i w niedzielę także 3:1 (19, 20, -22, 20).

**W świątecznej formie**

Rozpoczęło się niezbyt dobrze. Przegrana pierwsza partia i prowadzenie częstochowian w końcówce drugiej, poważnie zachwiały wydawałoby się przecie latwym zwycięstwem Avii. Na szczęście świdniczanice na dobre rozkręciły się jeszcze przed końcem drugiego seta, ratując w ten sposób zwycięstwo w tej partii, a kto wie czy i nie w całym spotkaniu.

W niedzielę zanośiło się na szybką wygraną gospodarzy. W przeciągu niespełna czterdziestu minut Avia wygrała już dwa sety. W trzecim ambientie grający zawodnicy Rakowa pokazali, że grać w siatkówkę potrafią. Groza powiało przez chwilę w kierunku Avii, w pewnym momencie częstochowianie odskoczyli na cztery punkty. Na szczęście bardzo dobra gra naszego bloku w końcówce tego seta przesądziła o losach wygranej.

Avia: Urbanowicz, Pieśniak, Bagniak, Czarniecki, Chadala, Sadecki oraz Podpora (libero), Gamala.  
W najbliższy weekend nasi siatkarze zagrają na wyjeździe z Resovią Rzeszów.

**XI kolejka serii B I ligi, 23-24. 01., hala Avii**  
**AVIA ŚWIDNIK - POLITECHNIKA POZNAŃ**  
sobota ... : ... niedziela ... : ...

Imię i nazwisko .....  
Adres lub nr tel. ....

**W siatkarskich ligach makroregionalnych**

**Na „starych śmieciach”**

W II kolejce rundy rewanżowej rozgrywek w siatkarskiej lidze makroregionu środkowo-wschodniego seniorów (III liga), w hali Avii doszło do meczu, w którym rezerwy świdnickiego klubu zmierzyły się z liderem tabeli - Lechią Puchaczów. Nie byłoby w tym nic nadzwyczajnego, gdyby nie fakt, że spotkanie to można było śmiało nazwać „małymi derbami” naszego miasta. W zespole Lechii występują bowiem świdniczanice, niegdyś związani właśnie z Avią.

Grupie kilkudziesięciu kibiców, którzy pozostali po sobotnim meczu pierwszoligowców Avii i Rakowa, przypomnieli się przede wszystkim Mirosław Stefanowicz i Janusz Kostaniak. Obok nich w pierwszej „szóstce” gości grali: Sławomir Mysza, Bronisław Wiśniewski, Grzegorz Brzozowicz i Maciej Krzaczek. Ten ostatni zastąpił drużynę z Puchaczowa przed tym sezonem. Na zmiany wchodził: Piotr Błaziak, Piotr Barent i Piotr Cieślinski. W składzie na to spotkanie zabrakło Andrzeja Komorowskiego. Drużyna prowadzona przez trenera Krzysztofa Zaborowicza nie miała żadnych problemów z pokonaniem rezerwy Avii. Wyrównana gra miała miejsce jedynie w pierwszym secie, do stanu 9:8 dla gospodarzy. Potem na parkiecie istniał już tylko jeden zespół.

Jak do tej pory siatkarka Lechii w dziesięciu meczach mistrzowskich ponieśli tylko jedną porażkę (na wyjeździe z Ciesimi Nałęczów 2:3). Ich najgroźniejszymi rywalami w walce o wyjście z grupy (dwa zwycięstwa) do dalszych gier eliminacyjnych o awans do II ligi są KS OKiS Warka oraz MGMZKS Kozienice.

Avia II Świdnik - Lechia Puchaczów 0:3 (-9, -5, -4) Avia II: Podpora, Józefacki, Halabuda, Sobolewski, Śliwczyński, Banucha oraz Gosik, Zuber, Maziak, Guz.

**W innych meczach IX kolejki (09.01):**  
MGMZKS Kozienice - Cisy Nałęczów 3:0 • Orleta LUKOS - Wyszczanka Wysokie 3:0 • Orkan Nisko - KS OKiW Warka 0:3.  
**VIII kolejka (19.12) Cisy - Warka 1:3 • Lechia - Orkan 3:1 • Wyszczanka - Avia II 3:0 • Kozienice - Orleta 3:0.**

**Tabela:**

1. Lechia	9	17	26-5
2. Warka	9	17	24-6
3. Kozienice	9	16	22-6
4. Orkan	9	13	14-16
5. Cisy	9	12	13-20
6. Orleta	9	12	11-21
7. AVIA II	9	11	6-25
8. Wyszczanka	9	10	7-24

**JUNIORZY**  
IX kolejka (20.12) Ostrowia Ostrowiec Świętokrzyski - MGMZKS Kozienice 3:1 • KS OKiW Warka - AZS Biała Podlaska przelozony • Czarni Radom - Avia Świdnik przelozony • pauzował STS Skarżysko.

X kolejka (10.01) Avia - Warka 3:0 (13, 11, 7) Avia: Józefacki, Podpora, Halabuda, Banucha, Sobolewski, Chrościński oraz Śliwczyński • Skarżysko - Czarni 3:1 • AZS - Ostrowia 0:3 • pauzował Kozienice.

**Tabela:**

1. Ostrowia	8	15	21-4
2. AVIA	8	15	22-8
3. Czarni	8	13	17-10
4. AZS	8	11	12-18
5. Skarżysko	8	11	10-19
6. Warka	8	10	7-19
7. Kozienice	8	9	12-21

**KADECI**  
VII kolejka (19.12) Cisy Nałęczów - MKS Opole Lubelskie 1:3 • MGMZKS Kozienice - Fryderyk Lublin 1:3 • AZS Biała Podlaska - Avia Świdnik przelozony.

VIII kolejka (09.01) Avia - Kozienice 3:1 (2, 2, -10, 5) Avia: Chrościński, Fijolek, Guz, Gosik, Maziak, Karaś oraz Maj, Lemieszek • Fryderyk - Cisy 3:0 • MKS - AZS 1:3.

**Tabela:**

1. Fryderyk	8	14	20-12
2. MKS	8	13	18-14
3. AVIA	7	12	15-8
4. AZS	8	11	12-17
5. AZS	7	10	13-14
6. Kozienice	8	9	9-22

Kolumnę sportową redaguje Jacek Kosierb

**Rozmowa z tenisistą drugoligowego klubu francuskiego C.A. VINCENNES, Konradem Kiełbasą**

**Wszędzie dobrze, ale ...**

Wszystkiego najlepszego w nowym 1999 roku kibicom tenisa ziemnego życzy Konrad Kiełbasa

zega Narodzenia. Muszę potwierdzić starą prawdę, że wszędzie dobrze, ale w domu najlepiej.  
Dziękując za rozmowę, życzę wielu sportowych sukcesów na kortach.  
Rozmawiał: Jacek Kosierb

## Już w niedzielę 8. Ogólnopolski Turniej Tańca Towarzyskiego o Puchar Burmistrza Świdnika



### Trzymamy za was kciuki!

Agustin Egurolla i Joanna Szokalska – tę parę zna chyba doskonale każdy miłośnik tańca towarzyskiego, 24 miejsce w rankingu światowym, wice-mistrzostwo Polski. Ich fenomenalny talent i ujmująca osobowość natychmiast porwają publiczność w każdym

zakątku tanecznego świata. Podziwialiśmy tę parę również w Świdniku, skąd przez ostatnie dwa lata wyjeżdżała z najcenniejszym trofeum - pucharem Burmistrza naszego miasta. Czy zdołają się już w najbliższą niedzielę, 17 stycznia, kiedy to w hali sportowej Avii odbędzie się 8 Ogólnopolski Turniej Tańca Towarzyskiego o Puchar Burmistrza Świdnika.

Organizatorzy imprezy zapewniają, że i w tym roku nie zabraknie emocji. Swoją przyjazd do naszego miasta potwierdziły pary z najlepszych klubów Warszawy, Rzeszowa, Łodzi, Krakowa, Kielce, Lublina i Chelma. Barw naszego miasta bronić będzie odnowiona i odmłodzona reprezentacja Szkoły Tańca Andrzeja Karczmarczyka. Pary te będą tańczyć w kategorii do 9 lat, 14-15 lat w klasie E i D oraz 14-15 lat w klasie C.

Przypominamy, że Turniej podzielono na dwie części. Pierwsza rozpocznie się o godz. 11 występem par w wieku 10-11 lat w klasie E+D. Później zo-

baczymy zmagania par w wieku 12-13 lat w kl. E+D i juniorów starszych w kl. E oraz C.

Na godz. 17 zaplanowano drugą część Turnieju. W programie: występy najmłodszych par do lat 9; juniorów starszych oraz par dorosłych w kl. D,C,B i A+S. Bilety w cenie 14 zł będzie można kupić przed turniejem, w kasie hali Avii. Jesteśmy przekonani, że nikogo nie trzeba specjalnie namawiać na tę szczególną paradę wdzięku, eleganckich strojów i perfekcyjnie stawianych kroków tanecznych w rytm walca wiedeńskiego czy latynoskiej samby. Pamiętajmy również, by gorąco dopingować naszych reprezentantów ze Szkoły Tańca Andrzeja Karczmarczyka, których przedstawiamy na zdjęciu powyżej. W rzędzie dolnym, od lewej stoją: Agnieszka Kalinowska, Piotr Drozd, Natalia Kuczyńska, Adrian Karczmarczyk, Magda Kozek i Konrad Dawid. Rząd górny, od lewej: Andrzej Karczmarczyk (opiekun grupy), Kamil Czajkowski, Małgorzata Domańska, Beata Ingłot i Maciej Kantor. (sls)

## Mikołajkowy turniej judo

Dużym sukcesem szkoleniowym i organizacyjnym zakończył się sobotni Mikołajkowy Turniej Judo Dzieci. Jego organizatorem jest SKS Shiroikaj działający przy SP nr 5. Na starcie stanęło 70 zawodników w wieku 4-12 lat. Turniej był tak pomyślany, by mogli w nim wziąć udział wszystkie dzieci uczęszczające na treningi, nawet te przychodzące dopiero 3-4 tygodnie. Zawody rozpoczęły pokazy umiejętności gimnastycznych i sprawności ogólnej zawodników najbardziej zaawansowanych oraz pokaz technik judo w wykonaniu Dawida Białowąsa i Michała Kiryły, najstarszych stopniem, wiekiem i umiejętnościami. Najmłodszy judoka, czteroletni Krzysztof Adamczyk wygrał rywalizację w kategorii wagowej do 20 kg dla początkujących. Krzysz przyjeżdża na treningi z Lublina, a przywozi go tata, który był także uczniem trenera Waldemara Białowąsa. Najlepsi w poszczególnych kategoriach wagowych byli:

**Grupa początkujących**  
dziewczeta - 27 kg, 1.Natalia Arciszewska, 2.Malwina Mielnik; chłopcy - 20 kg, 1. Krzysztof Adamczyk, 2.Daniel Dudek, 3. Konrad Zuchowicz; kat. - 25 kg, 1.Kamil Kasprzak, 2. Jakub Skrętkowicz, 3.Daniel Arciszewski; kat. - 30 kg, 1. Andrzej Susel, 2. Marcin Czarniecki, 3. Marek Czarniecki; kat. - 40 kg, 1. Paweł Adamczyk, 2.Grzegorz Dziurawiec, 3.Jakub Czupryński;

**Grupa średniozaawansowana**  
dziewczeta - 27 kg, 1.Katarzyna Gromada, 2.Katarzyna Daniło, kat. - 32 kg, 1. Anna Borawska, 2.Agata Moryl, 3.Katarzyna Jędrzejewska, kat. - 50kg, Katarzyna Zelen, 2.Julia Ornal; chłopcy - 22 kg, 1.Michał Sadowski, 2.Maciej Herda, 3.Damian Lewczuk; kat. - 25 kg, 1. Bartłomiej Dąbrowski, 2.Lukasz Korolczuk, 3.Adam Borawski; kat. - 28 kg, 1.Bartłomiej Zuchowicz, 2.Mateusz Marchlewski, 3.Aleksander Dąbrowski; kat. - 31 kg, 1.Marcin Wójcik, 2.Michał Sikora, 3.Lukasz Chranzowski, kat. - 35 kg, 1.Jacek Kazior, 2.Paweł Koperda, 3.Mateusz Rosół; kat. - 38 kg, 1.Konrad Daniło, 2.Daniel Sipta, 3.Grzegorz Rodczek; kat. 41 kg, 1.Aleksander Błoński, 2.Mirosław Grelak, 3.Radosław Iracki; kat. - 47 kg, 1.Michał Grzegorzczak, 2.Michał Kozak, 3.Lukasz Juchniewicz; kat. - 44 kg, 1.Krzysztof Ciecicłag, 2.Emil Palejko, 3.Adrian Lewczuk;

**Grupa zaawansowana**  
chłopcy - kat. - 30 kg, 1.Paweł Mikołajczyk, 2.Krzysztof Krupa, 3.Kamil Woś; kat. - 38 kg, 1.Mariusz Poniewożik, 2.Adam Grudzień, 3.Radosław Ornal; kat. - 42 kg, 1.Paweł Radzikowski, 2.Grzegorz Kiryła, 3.Mateusz Buczkowski; kat. open, 1.Grzegorz Kiryła, 2.Paweł Łaban, 3.Adrian Mucha.

Jak zwykle przy takich okazjach pojedynki odbywały się przy udziale żywiłowo reagującej publiczności, kolegów i rodzin startujących. Wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkowe dyplomy i nagrody ufundowane przez: Marka Kubiaka i Bogusława Grulicha z firmy MULTIROLET, Andrzeja Figla z BAC-POL-u, Jerzego Kowalskiego z Hurtowni dla Wszystkich i Grzegorz Kaszlikowskiego oraz Marka Kowalczyka z Wedla.

### Tercja nie spoczęła na laurach



## CHÓREM CHWALIŁI PANA

O wielkim sukcesie, jaki odniósł świdnicki Chór Tercja jesienią ub. roku już informowaliśmy. Przypominamy tylko, że podczas VIII Ogólnopolskiego Przeglądu Artystycznego Ruchu Seniorów ART'98 w Bydgoszczy, nasi śpiewacy zdobyli Grand Prix. Zespół nie spoczął jednak na laurach i ostatnio nadal dużo koncertuje. 3 stycznia Chór Tercja wystąpił w Archikatedrze Lubelskiej na koncercie kołęd noworocznych i pastorałek ARS CHORRI '98, w towarzystwie innych znakomych chórów. Z kolei świdniczanie mogli podziwiać wokalny kunszt Tercji trzy dni później, w kościele pw. Chrystusa Odkupiciela, gdzie uświetniła swym występem uroczystości z okazji Święta Objawienia Pańskiego, zwanego potocznie Świętem Trzech Króli (na zdj.). Pod koniec stycznia Chór Tercja rusza w daleką podróż, bowiem koncertować będzie aż w Wiedniu. O tym jak wypadły koncerty napiszemy po powrocie zespołu do kraju. (sls)

**GABINET ORTOPEDYCZNY**  
lek. med. Leszek Olender  
specjalista ortopeda-traumatolog  
wtorek 18.00 - 20.00  
czwartek 18.00 - 20.00  
Świdnik, ul. Kruczkowskiego 6a  
**751-24-81**

Nowo otwarty **SKLEP MEBLOWY**  
Świdnik ul. Targowa 19, tel. 751-78-00  
zapraszamy w godz. 10-18, soboty 9-14  
Ceny promocyjne, raty, bezpłatny transport  
wystawa mebli „System XXI”

**CENTRUM MEDYCZNE INTER-MED**  
ul. Kruczkowskiego 6 A, 21-040 Świdnik  
tel. 468-35-35  
rejestracja czynna 9-19  
soboty 9-13  
lekarze wszystkich specjalności dla dzieci i dorosłych  
**USG EKG EEG**  
WIZYTY DOMOWE

**„SPOŁEM”**  
POWSZECHNA SPÓŁDZIELNIA SPOŻYWCÓW W ŚWIDNIKU  
Już po raz trzeci wśród klientów sklepów spożywczych „SPOŁEM”, którzy zakupią w styczniu jednorazowo towar o wartości co najmniej 25 zł (bez alkoholu) rozlosujemy nagrody:  
**magnetowid krajalnicę kawiarkę 5 nagród niespodzianek**

„PAGAT” G. Pacek  
Lubartów ul. Wieniawskiego 26  
**KUCHNIE GARDEROBY SCHODY**  
tel. 855-61-85  
Indywidualne projektowanie Bogate wzornictwo Profesjonalny wyrób i montaż  
Na zamówienie! oto nasze atuty!

**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
lek. stom. Anna Olender  
środa - 8.30-12.30  
piątek - 16.00 - 18.30  
Świdnik, ul. Kruczkowskiego 6a  
**751-24-81**  
R-142